



atom

**Ice bath tub · Jääkylpyallas
Isbadkar · Isbad · Isbadekar
Jäävann · Ledus vanna
Ledo vonia · Eisbadewanne
Wanna do kąpieli lodowej**

EN Ice bath tub

INSTRUCTIONS

1. When using the product for the first time, first wash it with warm water. DO not use corrosive detergents to clean the product.
2. Never start filling the tub with hot water only, the water temperature must be no more than 50 °C. Adjust the water to an appropriate temperature. The ideal water level varies depending on individual needs, however it must not exceed two thirds of the total tub capacity.
3. When used for the first time, the product will have a slight plastic smell, which is normal. The odor will slowly dissipate over time. We use non-toxic materials and use of the tub is completely safe.
4. Please drain the water from the product after use, and do not use the product to store water for a long period of time, as this may cause the product to become deformed.
5. When using the product, please do not directly expose the product to hot water above 50 °C.



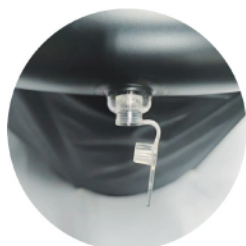
Insert the six plastic tubes rounded side first.



Inflate the top air support ring and lid using the pump provided. Ensure the two-way valve (black) is closed before inflating.



Add water + ice.



To deflate the top air support ring, open the two-way valve (black).



Ensure the drain valve is closed.



Drain hose—attach when draining.

FI Jääkylpyallas

OHJEET

1. Ennen ensimmäistä käyttökertaa pese tuote lämpimällä vedellä. ÄLÄ käytä syövyttäviä puhdistusaineita tuotteen puhdistamisessa.
2. Älä aloita täyttämään allasta pelkällä kuumalla vedellä: veden lämpötila ei saa ylittää 50 celsiusastetta. Säädä veden lämpötila sopivaksi. Ihanteellinen vedenkorkeus vaihtelee yksilöllisten tarpeiden mukaan. Veden määrä ei kuitenkaan saa ylittää kahta kolmasosaa altaan kokonaistilavuudesta.
3. Ensimmäisellä käyttökerralla tuotteessa on lievä muovin haju, mikä on normaalia. Haju haihtuu ajan myötä. Käyttämämme materiaalit ovat myrkyttömiä, ja altaan käyttö on täysin turvallista.
4. Tyhjennä tuote vedestä käytön jälkeen. Älä pidä altaassa vettä pitkiä aikoja, sillä allas voi vääntyä.
5. Tuotetta käytettäessä älä altista sitä suoraan kuumalle, yli 50 °C vedelle.



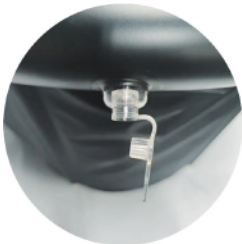
Kytke kuusi muoviputkea kiinni pyörästetty pää edellä.



Täytä tukirengas ja kansi ilmalla pakkaukseen kuuluvan pumpun avulla. Varmista, että kaksisuuntainen venttiili (musta) on suljettu ennen altaan täyttämistä ilmalla.



Lisää vettä ja jäätä.



Tukirengaan saa tyhjennettyä ilmasta avaamalla kaksisuuntaisen venttiilin (musta).



Varmista, että veden tyhjennysventtiili on suljettu.



Tyhjennysletku – kytke kiinni altaan tyhjentämiseksi vedestä.

SV Isbadkar

INSTRUKTIONER

1. Rengör karet med varmt vatten innan det används för första gången. Använd inte frätande rengöringsmedel för att rengöra produkten.
2. Börja aldrig fylla karet med endast varmt vatten, eftersom vattentemperaturen inte får överskrida 50 °C. Justera vattentemperaturen så att den blir lämplig. Vilken vattenmängd som är lämplig beror på de individuella behoven, men den får inte överskrida två tredjedelar av karetets totala volym.
3. När produkten används för första gången luktar den lite plast. Det är normalt. Lukten försvinner så småningom. Vi använder giftfria material och karet är helt tryggt att använda.
4. Töm ut vattnet ur produkten efter användning, och använd inte produkten för att förvara vatten en längre period, eftersom detta kan deformera produkten.
5. Vid användning av produkten, låt den inte komma i direkt kontakt med vatten med en temperatur på över 50 °C.



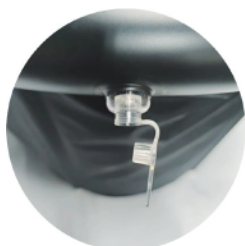
Montera de sex plaströren med den rundade änden först.



Blås upp den övre stödringen och locket med den medföljande pumpen. Se till att tvåvägsventilen (svart) är stängd före uppblåsningen.



Fyll på med vatten + is.



När du vill tömma stödringen, öppna tvåvägsventilen (svart).



Se till att tömningsventilen är stängd.



Tömnings slang – montera vid tömning.

DK Isbad

BRUGSANVISNING

1. Før første brug skal produktet vaskes i varmt vand. UNDLAD at rengøre produktet med ætsende rengøringsmidler.
2. Begynd aldrig at hælde meget varmt vand i karret. Vandtemperaturen må være højst 50 °C. Juster vandets temperatur til noget passende. Den ideelle vandstand afhænger af individuelle behov, men den må ikke overstige 2/3 af karrets samlede kapacitet.
3. Når produktet bruges første gang, lugter det en anelse af plastik. Dette er normalt. Lugten fortager med tiden. Vi anvender giftfrie materialer, og karret er helt sikkert at bruge.
4. Dræn produktet for vand efter brug, og undlad at bruge produktet til lagring af vand i længere tid, da dette kan få produktet til at miste sin form.
5. Når produktet bruges, må det ikke udsættes direkte for vand, der er varmere end 50 °C.



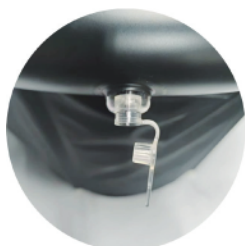
Sæt de 6 plastikrør i med den afrundede ende først.



Pust den øverste støtte ring og låget op med den medfølgende pumpe. Sørg for, at tøvejsventilen (sort) er lukket før du begynder at puste op.



Tilføj vand og is.



Luften lukkes ud af den øverste støtte ring ved at åbne for tøvejsventilen (sort).



Sørg for, at afløbsventilen er lukket.



Afløbsslange – fastgør, når du dræner produktet.

NO Isbadekar

INSTRUKSJONER

1. Når du bruker produktet for første gang, vask det først med varmt vann. IKKE bruk etsende rengjøringsmidler for å rengjøre produktet.
2. Begynn aldri å fylle karet med kun varmt vann, vanntemperaturen må ikke være mer enn 50 °C. Juster vannet til en passende temperatur. Den ideelle vannstanden varierer avhengig av individuelle behov, men den må ikke overstige to tredjedeler av den karetets totale kapasitet.
3. Ved første gangs bruk vil produktet ha en lett plastlukt, noe som er normalt. Lukten vil sakte forsvinne over tid. Vi bruker giftfrie materialer og bruk av karet er helt trygt.
4. Tøm vannet fra produktet etter bruk, og ikke bruk produktet til å lagre vann over lengre tid, da dette kan føre til at produktet blir deformert.
5. Når du bruker produktet, må du ikke utsette produktet direkte for varmt vann over 50 °C.



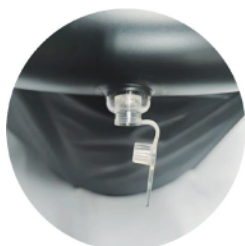
Sett inn de seks plastrørene med avrundet side først.



Blås opp den øvre luftstøttingen og lokket med den medfølgende pumpen. Sørg for at toveisventilen (svart) er lukket før den blåses opp.



Legg til vann + is.



For å tømme den øvre luftstøttingen, åpne toveisventilen (svart).



Sørg for at dreneringsventilen er lukket.



Dreneringsslange – festes ved tømming.

ET Jäävann

JUHISED

1. Enne seadme esmakordset kasutamist peske seda esmalt sooja veega. Ärge kasutage toote puhastamiseks sööbivaid kemikaale.
2. Ärge alustage vanni täitmist üksnes kuuma veega; vee temperatuur ei tohi olla üle 50 °C. Seadistage vesi sobiva temperatuurini. Sobivaim veetase sõltub isiklikest eelistest, kuid see ei tohi ületada kahte kolmandikku vanni täismahust.
3. Toote esmakordsel kasutamise ajal võib erituda veidi plastmassi lõhna, mis on loomulik. Lõhn väheneb aja jooksul. Toote materjalid pole mürgised ja vanni kasutamine on täiesti ohutu.
4. Pärast kasutamist laske vesi tootest välja ja kasutage toodet vee pikaajaliseks hoidmiseks, sest see võib toodet deformeerida.
5. Ärge laske tootel kasutamise ajal kokku puutuda üle 50 °C temperatuuriga veega.



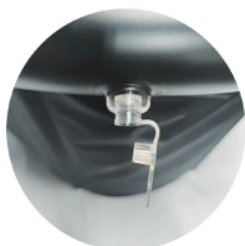
Sisestage kuus plasttoru, ümardatud ots ees.



Pumbake ülemine õhktoetusrõngas ja kaas kaasasoleva pumba abil õhku täis. Enne pumpamist sulgege kindlasti kahekäiguline (must) ventiil.



Lisage vesi ja jää.



Ülemise õhktoetusrõnga tühjendamiseks avage kahekäiguline ventiil (must).



Hoidke tühjendusventiil kinni.



Tühjendusvoolik — ühendada tühjendamiseks.

LV Ledus vanna

INSTRUKCIJAS

1. Pirmo reizi izmantojot izstrādājumu, sākumā nomazgājiet to ar siltu ūdeni. Izstrādājuma tīrīšanai **NEIZMANTOJIET** kodīgus mazgāšanas līdzekļus.
2. Nekad nesāciet piepildīt vannu tikai ar karstu ūdeni; ūdens temperatūra nedrīkst pārsniegt 50 °C. Pielāgojiet ūdeni līdz atbilstošai temperatūrai. Ideālais ūdens līmenis ir atkarīgs no individuālajām vajadzībām, tomēr tas nedrīkst pārsniegt divas trešdaļas no kopējā vannas tilpuma.
3. Izmantojot pirmo reizi, izstrādājumam būs neliela plastmasas smaka, kas ir normāli. Smaka laika gaitā lēnām izzudīs. Mēs izmantojam netoksiskus materiālus, un vannas izmantošana ir pilnīgi droša.
4. Pēc lietošanas izlejiet no izstrādājuma ūdeni un neizmantojiet izstrādājumu, lai ilglaicīgi uzglabātu ūdeni, jo tas var izraisīt izstrādājuma deformēšanos.
5. Izmantojot izstrādājumu, nepakļaujiet to tieši karstam ūdenim, kas pārsniedz 50 °C.



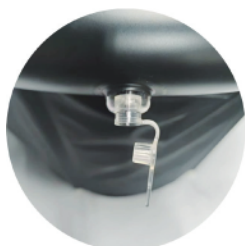
Ievietojiet sešas plastmasas caurules ar noapaļoto pusi pa priekšu.



Piepūstiet augšējo gaisa atbalsta gredzenu un vāku, izmantojot komplektācijā iekļauto sūkni. Pirms piepūšanas pārliecinieties, ka divvirzienu vārsts (melns) ir aizvērts.



Pievienojiet ūdeni un ledu.



Lai izpūstu gaisu no augšējā gaisa atbalsta gredzena, atveriet divvirzienu vārstu (melns).



Pārliecinieties, ka drenāžas vārsts ir aizvērts.



Drenāžas šļūtene — pievienojiet drenāžas laikā.

LT Ledo vonia

INSTRUKCIJOS

1. Kai gaminį naudojate pirmą kartą, pirmiausia nuplaukite jį šiltu vandeniu. Gaminiai valyti NENAUDOKITE šveitinčių ploviklių.
2. Niekad nepradėkite pildyti vonios tik karštu vandeniu, vandens temperatūra neturi būti didesnė nei 50 °C. Sureguliuokite tinkamą vandens temperatūrą. Idealus vandens lygis skiriasi, priklausomai nuo individualių poreikių, tačiau jis neturi viršyti dviejų trečdalių visos vonios talpos.
3. Naudojant pirmą kartą, gaminys skleis nestiprų plastiko kvapą; tai normalu. Kvapas per laiką pamažu išnyks. Mes naudojame netoksiškas medžiagas, todėl vonią naudoti yra visiškai saugu.
4. Panaudoję, išleiskite vandenį iš gaminio ir nenaudokite jo vandeniu ilgą laiką laikyti, nes gaminys gali deformuotis.
5. Kai naudojate gaminį, į jį tiesiogiai nepilkite karšto, 50 °C temperatūrą viršijančio vandens.



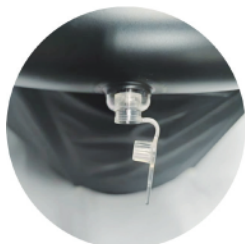
Įdėkite šešis plastikinius vamzdelius apvalia puse į priekį.



Naudodami pateiktą pompą, pripūskite viršutinį atraminį pripučiamą žiedą ir dangtį. Prieš pūsdami, įsitinkinkite, kad dviejų krypčių vožtuvas (juodas) uždytas.



Įpilkite vandens + ledo.



Norėdami išleisti viršutinį atraminį pripučiamą žiedą, atidarykite dviejų krypčių vožtuvą (juodą).



Įsitinkinkite, kad išleidimo vožtuvas uždytas.



Išleidimo žarna – prijunkite ją, norėdami išleisti vandenį.

DE Eisbadewanne

ANWEISUNGEN

1. Bei der ersten Verwendung des Produkts dieses bitte zuerst mit warmem Wasser abwaschen. NICHT mit korrosiven Reinigungsmitteln reinigen.
2. Befüllen Sie die Badewanne niemals nur mit heißem Wasser. Die Wassertemperatur darf nicht höher als 50 °C liegen. Stellen Sie das Wasser auf die entsprechende Temperatur ein. Der optimale Füllstand hängt von den eigenen Vorlieben ab. Jedoch darf die Wanne nicht zu mehr als zwei Drittel gefüllt werden.
3. Beim ersten Gebrauch wird das Produkt einen leichten Plastikgeruch aufweisen, was aber völlig normal und unbedenklich ist. Der Geruch wird im Laufe der Zeit verschwinden. Wir verwenden ungiftige Materialien und der Gebrauch der Badewanne ist völlig sicher.
4. Bitte lassen Sie das Wasser nach Gebrauch auslaufen und lassen Sie die Badewanne nicht für längere Zeit gefüllt stehen, da sie sich sonst verformen kann.
5. Wenn Sie das Produkt verwenden, setzen Sie das Produkt bitte nicht direkt heißem Wasser über 50 °C aus.



Legen Sie die sechs runden Kunststoffrohre zuerst ein.



Pusten Sie den oberen Luftstützring und den Deckel mit der mitgelieferten Pumpe auf. Stellen Sie sicher, dass das Zweiwegeventil (Schwarz) vor dem Aufpumpen geschlossen ist.



Geben Sie Wasser und Eis hinzu.



Um den oberen Luftstützring aufzublasen, öffnen Sie das Zweiwegeventil (Schwarz).



Stellen Sie sicher, dass das Ablassventil geschlossen ist.



Ablassschlauch – beim Ablassen anbringen.

PL Wanna do kąpieli lodowej

INSTRUKCJE

1. Przed pierwszym użyciu wanny umyć ją ciepłą wodą. Do czyszczenia NIE używać żrących detergentów.
2. Nie rozpoczynać napełniania wanny od nalania tylko gorącej wody, temperatura wody nie może przekraczać 50 °C. Odpowiednio wyregulować temperaturę wody. Optymalny poziom wody zależy od indywidualnych potrzeb, jednak nigdy nie może przekraczać dwóch trzecich całkowitej objętości wanny.
3. Przy pierwszym użyciu produkt może wydzielać lekkie zapach plastiku. Jest to zjawisko normalne. Zapach powinien zniknąć wraz z upływem czasu. Wanna wykonana jest z nietoksycznych materiałów i jest całkowicie bezpieczna.
4. Po użyciu opróżnić wannę z wody. Nie używać wanny do długotrwałego przechowywania wody, ponieważ może to doprowadzić do odkształcenia się wanny.
5. Podczas korzystania z wanny nie wlewać do niej wody o temperaturze przekraczającej 50 °C.



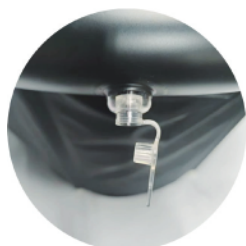
Podłączyć sześć rurek z tworzywa, zaokrągloną stroną w kierunku wanny.



Nadmuchać górny pierścień rozporowy i pokrywę za pomocą pompy dołączonej do zestawu. Przed rozpoczęciem nadmuchiwania upewnić się, że (czarny) zawór dwudrogowy jest zamknięty.



Wlać wodę i dodać lód.



Aby usunąć powietrze z pierścienia rozporowego, otworzyć (czarny) zawór dwudrogowy.



Upewnić się, że zawór spustowy jest zamknięty.



W celu opróżnienia wanny z wody podłączyć wąż spustowy.

atom

Info/Tootja/Ražotājs/Gamintojas:

Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland
atomproducts.fi